

*Festín plausible con que el religiosísimo Convento de Santa Clara de esta Ciudad celebró en su felice entrada a la Exma. Señora D. María Luisa Gonzaga Manrique Lara, condesa de Paredes, marquesa de La Laguna y virreina desta Nueva España ... A cuyas plantas lo dedica obsequioso y ofrece rendido Br. D. Joseph de la Barrera Varaona (México, Juan de Ribera, 1681)*

Gallarda ostentación del aplauso, noble asunto de la generosidad y heroico desempeño del amor fue el festivo aplauso conque el religiosísimo convento de Santa Clara de esta ciudad se esmeró en celebrar la felice entrada de Su Excelencia. De este festejo la lucida pompa pedía ser asunto de más realzada pluma, conténtese el abatido vuelo de la mía con no emprender errante lo que no acertará a escribir elocuente, y concédasele solo de gracia el referir lo más gracioso, que fue una danza primorosa a todas luces y con mil primores lucida. Esta compusieron doce niñas del mismo convento, mejor dijera animados abriles, que con la pompa de sus floridos adornos pudieron ser emulación de Flora o peregrina copia de Amaltea. En ellas a un tiempo se vieron bien hermanadas la destreza en el esmero de su baile con la pompa en la curiosidad de su aliño; para aquel sirvió la aplicación, para este se aplicaron vistosos atavíos de lucidas galas y ricas joyas y galantes plumas, de que todas salieron adornadas, pudiendo con ellas cada una ser gallardo pavón de la que celebraba Juno. Puestas ya en el lugar, donde había de ser el baile, cantó la Música:

[MÚSICA]

*Gallardas zagalejas  
de aquestos verdes prados,  
afrenta del abril,  
emulación del mayo,  
salid, salid gozosas*

*a ver en vuestros campos  
una beldad que asiste,  
un sol que hoy ha rayado.  
Veréis que en sus primores  
Cupido está admirando  
de Flora la hermosura,  
de Venus el retrato.  
Veréis que los arroyos  
de verla van helados,  
y en dulces escarceos  
espejos le hacen claros.  
Sacad, serranas bellas,  
en tan festivo aplauso  
el traje a lo cortés,  
el baile a lo villano.  
Cortad de los jardines  
mil olorosos nardos,  
claveles y azucenas,  
tomillos y mastranzos.  
Haced guirnaldas de ellos  
porque el matiz gallardo  
tocado se ha de flores,  
-¡Oh, flor de los tocados!-.  
Tocad las castañetas  
y en baile concertado,  
al son de gaitas dulces,  
resuena todo el campo.*

## Descripción

Acotación inicial y baile, en los que se describen las circunstancias del festejo para dar la bienvenida a la condesa de Paredes en su visita al convento de Santa Clara. Son más bien escasos los testimonios que se han conservado de festejos conventuales novohispanos en el siglo XVII -la mayoría son posteriores, ya del XVIII-, de ahí la rareza de este impreso, a la que también contribuye

la inclusión de un poema de sor Juana Inés de la Cruz en los preliminares. Dan noticia de su existencia los principales catálogos bibliográficos (Andrade, Beristáin y Medina), pero tan solo se ha conservado un ejemplar depositado en la Biblioteca Cervantina del Tecnológico de Monterrey (México) en cuyo catálogo consta como parte del legado de Méndez Plancarte.

Este fragmento inaugural confirma que la representación de este tipo de festejos se llevaba a cabo en la huerta del convento, al aire libre, y que solía empezar con un baile a cargo de sus novicias con el que se establecía la inicial connivencia con el público. Otra de las noticias de representación que se desprenden de este preliminar es que las doce novicias lucían un ostentoso vestuario, en el que destacan joyas y plumas. Las metáforas (Flora, Amaltea, Juno) que encuadran la descripción de la escena dan cuenta de la ambientación mitológica que se proyectaba en estos festines, como simulacros de *locus amoenus*.

Si bien los virreyes realizaban visitas al interior de los conventos femeninos, era la virreina quien adquiriría el máximo protagonismo en las visitas a la clausura de monjas. Como consorte, una de las pocas actividades que la virreina podía llevar a cabo oficialmente y de manera individualizada, eran estas visitas «como participantes de lo que pertenece a sus maridos por la representación que hacen de la persona de Su Majestad» (Escamilla González, 2005, p. 391).

Estas asiduas visitas de las virreinas a los conventos femeninos no sólo formaban parte de la rutina cotidiana, sino que también las convirtieron en protagonistas absolutas de las representaciones teatrales que se llevaban a cabo en el interior de la clausura. Así, el carácter festivo y celebrativo que acompaña estas cortesías se traduce en el registro alegórico que envuelve las representaciones teatrales con las que se festejaban las visitas y que, por otra parte, era el habitual en el discurso panegírico en torno a nobles y virreyes. Tras el baile inicial, el *Festín plausible* se compone de una loa que sigue el mismo esquema de la «Loa en las huertas donde fue a divertirse la Excelentísima Señora condesa de Paredes», que escribió Sor Juana Inés de la Cruz entre 1681 y 1683. Me interesa destacar la convergencia del mismo modelo dramático en el espacio cortesano y en el conventual, lo que supone un signo manifiesto que confirma la especial idiosincrasia de la clausura novohispana, así como su estrecha relación con el circuito cortesano y nobiliario (Farré Vidal, 2013, pp. 207-217).

## Referencia

FESTIN/ PLAUSIBLE,/CONQUE EL RELIGIOSISSIMO/ Convento de Santa Clara de esta Ciudad,/ celebró en su felice entrada/ A LA EX.MA SEÑORA/ D. MARIA LVISA/ GONZAGA, MANRIQUE/ LARA; CONDESA DE PAREDES,/ MARQVESA DE LA LAGVNA,/ Y VI-REYNA DE ESTA/ NVEVA-ESPAÑA, &C./ A cuyas plantas lo Dedicó obsequioso, y ofrece/ rendido/ Br. D. Joseph de la Barrera Varaona./

[DIBUJO]/ CON LICENCIA:/ En Mexico, por Juan de Ribera, Impresor, y Mercader de Libros/ en el Empedradillo. Año de 1681

## Fuente

Biblioteca Cervantina Tecnológico de Monterrey, México, M 861.1 B 2728 1681

## Bibliografía

- Andrade, Vicente de Paula, *Ensayo bibliográfico mexicano del siglo XVII*, México, Imprenta del Museo nacional, 1899.
- Beristáin de Souza, José Mariano, *Biblioteca hispanoamericana septentrional*, México, calle de Santo Domingo y esquina de Tacuba, 1816.
- Escamilla González, Iván, «La corte de los virreyes», en *Historia de la vida cotidiana en México. La ciudad barroca* (vol. II), coord. Antonio Rubial, México, Fondo de Cultura Económica-El Colegio de México, 2005, pp. 371-406.
- Farré Vidal, Judith, *Festín plausible con que el convento de Santa Clara celebró en su felice entrada a la Ex.ma D. María Luisa, Condesa de Paredes, Marquesa de la Laguna y Virreina de esta Nueva España*, México, El Colegio de México, 2009.
- , *Espacio y tiempo de fiesta en Nueva España (1665-1760)*, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2013.
- Medina, José Toribio, *La imprenta en México (1539-1821)*, Santiago de Chile, Impreso en casa del autor, 1907-1912.